|  |  |
| --- | --- |
|  | G |
| Internationaler Verband zum Schutz von Pflanzenzüchtungen |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Erweiterter Redaktionsausschuß  Genf, 26. bis 27. März 2018 | TC-EDC/Mar18/3  Original: englisch  Datum: 8. Februar, 2018 |

Teilüberarbeitung der Prüfungsrichtlinien für Oncidium

Von einem Sachverständigen aus Japan erstelltes Dokument

Haftungsausschluss: dieses Dokument gibt nicht die Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder

Zweck dieses Dokumentes ist es, einen Vorschlag für eine Teilüberarbeitung der Prüfungsrichtlinien für Oncidium (Dokument TG/283/1) vorzulegen.

Auf ihrer fünfzigsten Tagung vom 11. bis 15. September 2017 in Victoria, British Columbia, Kanada, prüfte die Technische Arbeitsgruppe für Zierpflanzen (TWO) einen Vorschlag für eine Teilüberarbeitung der Prüfungsrichtlinien für Oncidium (*Oncidium Sw*.; x*Oncidesa* Hort.; x*Ionocidium* Hort.; x*Zelenkocidium* J.M.H.Shaw.Lam. ex. Juss.) auf der Grundlage der Dokumente TG/283/1 und TWO/50/6 „*Partial Revision of the Test Guidelines for Oncidium*” und schlug folgende Überarbeitungen für die Prüfungsrichtlinien für Oncidium vor (vergleiche Dokument TWO/50/15 „*Report*”, Absatz 118):

1. Überarbeitung von Merkmal 25: „Dorsales Kelchblatt: Länge“
2. Überarbeitung von Merkmal 26: „Dorsales Kelchblatt: Breite“
3. Überarbeitung von Merkmal 44: „Seitliches Kelchblatt: Länge“
4. Überarbeitung von Merkmal 45: „Seitliches Kelchblatt: Breite“
5. Überarbeitung von Merkmal 64: „Blütenblatt: Länge“
6. Überarbeitung von Merkmal 65: „Blütenblatt: Breite“
7. Überarbeitung von Merkmal 84: „Lippe: Länge“
8. Überarbeitung von Merkmal 85: „Lippe: Breite“

Die vorgeschlagenen Änderungen sind nachfolgend durch Hervorheben und Unterstreichen (Einfügungen) und ~~Durchstreichen~~ (Streichungen) angegeben.

Vorgeschlagene Überarbeitung von Merkmal 25: „Dorsales Kelchblatt: Länge“

*Derzeitiger Wortlaut*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **25. (\*)** | **VG/ MS** | Dorsal sepal: length | Sépale dorsal : longueur | Dorsales Kelchblatt: Länge | Sépalo dorsal: longitud |  |  |
| **QN** | **(c)** | short | court | kurz | corto | Kukoo YMC-2, Yellow Days, | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio |  | 2 |
|  |  | long | long | lang | largo | Makali Gotoh | 3 |

*Vorgeschlagener neuer Wortlaut:*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **25. (\*)** | **VG/ MS** | Dorsal sepal: length | Sépale dorsal : longueur | Dorsales Kelchblatt: Länge | Sépalo dorsal: longitud |  |  |
| **QN** | **(c)** | very short | très court | sehr kurz | muy corto | Yellow Days | 1 |
|  |  | short | court | kurz | corto | ~~Kukoo YMC-2, Yellow Days~~ Mayfair Trinity | ~~1~~ 2 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Pink Puli | ~~2~~ 3 |
|  |  | long | long | lang | largo | ~~Makali Gotoh~~ | ~~3~~ 4 |
|  |  | very long | très long | sehr lang | muy largo | Augures Royal Sash | 5 |

Vorgeschlagene Überarbeitung von Merkmal 26 „Dorsales Kelchblatt: Breite“

*Derzeitiger Wortlaut*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **26. (\*)** | **VG/ MS** | Dorsal sepal: width | Sépale dorsal : largeur | Dorsales Kelchblatt: Breite | Sépalo dorsal: anchura |  |  |
| **QN** | **(c)** | narrow | étroit | schmal | estrecho | Kurisu | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Kukoo YMC-2 | 2 |
|  |  | broad | large | breit | ancho | Morning Medley Sakurako | 3 |

*Vorgeschlagener neuer Wortlaut*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **26. (\*)** | **VG/ MS** | Dorsal sepal: width | Sépale dorsal : largeur | Dorsales Kelchblatt: Breite | Sépalo dorsal: anchura |  |  |
|  |  | very narrow | très étroit | sehr schmal | muy estrecho | Yellow Days | 1 |
| **QN** | **(c)** | narrow | étroit | schmal | estrecho | ~~Kurisu~~ Yukahime | ~~1~~ 2 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | ~~Kukoo YMC-2~~ Abousarasa | ~~2~~ 3 |
|  |  | broad | groß | breit | ancho | ~~Morning Medley Sakurako~~ Augures Royal Sash | ~~3~~ 4 |
|  |  | very broad | très large | sehr breit | muy ancho |  | 5 |

Vorgeschlagene Überarbeitung von Merkmal 44: „Seitliches Kelchblatt: Länge“

*Derzeitiger Wortlaut*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **44 (\*)** | **VG/ MS** | Lateral sepal: length | Sépale latéral : longueur | Seitliches Kelchblatt: Länge | Sépalo lateral: longitud |  |  |
| **QN** | **(c)** | short | court | kurz | corto | Kukoo YMC-2, Yellow Days, | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio |  | 2 |
|  |  | long | long | lang | largo | Makali Gotoh | 3 |

*Vorgeschlagener neuer Wortlaut*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **44. (\*)** | **VG/ MS** | Lateral sepal: length | Sépale latéral : longueur | Seitliches Kelchblatt: Länge | Sépalo lateral: longitud |  |  |
| **QN** | **(c)** | very short | très court | sehr kurz | muy corto | Yellow Days | 1 |
|  |  | short | court | kurz | corto | ~~Kukoo YMC-2,  Yellow Days~~ Amby | ~~1~~ 2 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Pink Puli | ~~2~~ 3 |
|  |  | long | long | lang | largo | ~~Makali Gotoh~~ | ~~3~~ 4 |
|  |  | very long | très long | sehr lang | muy largo | Augures Royal Sash | 5 |

Überarbeitung von Merkmal 45: „Seitliches Kelchblatt: Breite“

*Aktueller Wortlaut*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **45. (\*)** | **VG/ MS** | Lateral sepal: width | Sépale latéral : largeur | Seitliches Kelchblatt: Breite | Sépalo lateral: anchura |  |  |
| **QN** | **(c)** | narrow | étroit | schmal | estrecho | Dancing Sunlight Ami | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Ella Flambeau | 2 |
|  |  | broad | large | breit | ancho | Makali Gotoh | 3 |

*Vorgeschlagener neuer Wortlaut*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **45. (\*)** | **VG/ MS** | Lateral sepal: width | Sépale latéral : largeur | Seitliches Kelchblatt: Breite | Sépalo lateral: anchura |  |  |
| **QN** | **(c)** | very narrow | très étroit | sehr schmal | muy estrecho | Yellow Days | 1 |
|  |  | narrow | étroit | schmal | estrecho | ~~Dancing Sunlight Ami~~ | ~~1~~ 2 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | ~~Ella Flambeau~~ | ~~2~~ 3 |
|  |  | broad | large | breit | ancho | ~~Makali Gotoh~~ Augures Royal Sash | ~~3~~ 4 |
|  |  | very broad | très large | sehr breit | muy ancho |  | 5 |

Vorgeschlagene Überarbeitung von Merkmal 64: „Blütenblatt: Länge“

*Derzeitiger Wortlaut*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 64. (\*) | VG/ MS | Petal: length | Pétale : longueur | Blütenblatt: Länge | Pétalo: longitud |  |  |
| **QN** | **(c)** | short | court | kurz | corto | Fight Yuko, Haruka | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Ella Flambeau | 2 |
|  |  | long | long | lang | largo | Makali Gotoh | 3 |

*Vorgeschlagener neuer Wortlaut*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 64. (\*) | VG/ MS | Petal: length | Pétale : longueur | Blütenblatt: Länge | Pétalo: longitud |  |  |
| **QN** | **(c)** | very short | très court | sehr kurz | muy corto | Haruka | 1 |
|  |  | short | court | kurz | corto | ~~Fight Yuko, Haruka~~ Amby | ~~1~~ 2 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | ~~Ella Flambeau~~ Pink Puli | ~~2~~ 3 |
|  |  | long | long | lang | largo | ~~Makali Gotoh~~ Augures Royal Sash | ~~3~~ 4 |
|  |  | very long | très long | sehr lang | muy largo |  | 5 |

Vorgeschlagene Überarbeitung von Merkmal 65: „Blütenblatt: Breite“

*Derzeitiger Wortlaut*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **65. (\*)** | **VG/ MS** | Petal: width | Pétale : largeur | Blütenblatt: Breite | Pétalo: anchura |  |  |
| **QN** | **(c)** | narrow | étroit | schmal | estrecho | Only You | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Fight Yuko | 2 |
|  |  | broad | large | breit | ancho |  | 3 |

*Vorgeschlagener neuer Wortlaut*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **65. (\*)** | **VG/ MS** | Petal: width | Pétale : largeur | Blütenblatt: Breite | Pétalo: anchura |  |  |
| **QN** | **(c)** | very narrow | très étroit | sehr schmal | muy estrecho | Haruka | 1 |
|  |  | narrow | étroit | schmal | estrecho | ~~Only You~~ | ~~1~~ 2 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | ~~Fight Yuko~~ Mayfair Trinity | ~~2~~ 3 |
|  |  | broad | large | breit | ancho |  | ~~3~~ 4 |
|  |  | very broad | très large | sehr breit | muy ancho | Augures Royal Sash | 5 |

Vorgeschlagene Überarbeitung von Merkmal 84: „Lippe: Länge“

*Derzeitiger Wortlaut*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 84. (\*) (+) | VG/ MS | Lip: length | Labelle : longueur | Lippe: Länge | Labio: longitud |  |  |
| **QN** | **(c)** | short | court | kurz | largo | Dancing Sunlight Ami | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Makali Gotoh | 2 |
|  |  | long | long | lang | corto | Ella Flambeau | 3 |

*Vorgeschlagener neuer Wortlaut:*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 84. (\*) (+) | VG/ MS | Lip: length | Labelle : longueur | Lippe: Länge | Labio: longitud |  |  |
| **QN** | **(c)** | very short | très court | sehr kurz | muy corto | Haruka | 1 |
|  |  | short | court | kurz | largo | ~~Dancing Sunlight Ami~~ Mayfair Trinity | ~~1~~ 2 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | ~~Makali Gotoh~~ Yasukasupa Akane | ~~2~~ 3 |
|  |  | long | long | lang | corto | ~~Ella Flambeau~~ | ~~3~~ 4 |
|  |  | very long | très long | sehr lang | muy largo |  | 5 |

Vorgeschlagene Überarbeitung von Merkmal 85: „Lippe: Breite“

*Derzeitiger Wortlaut*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 85. (\*) (+) | VG/ MS | Lip: width | Labelle : largeur | Lippe: Breite | Labio: anchura |  |  |
| **QN** | **(c)** | narrow | étroit | schmal | estrecho | Kaoli no Izumi,Makali Gotoh | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Monshirotyo no Cafe | 2 |
|  |  | broad | large | breit | ancho | Ella Flambeau | 3 |

*Vorgeschlagener neuer Wortlaut*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 85. (\*) (+) | VG/ MS | Lip: width | Labelle : largeur | Lippe: Breite | Labio: anchura |  |  |
| **QN** | **(c)** | very narrow | très étroit | sehr schmal | muy estrecho | Haruka | 1 |
|  |  | narrow | étroit | schmal | estrecho | ~~Kaoli no Izumi,~~~~Makali Gotoh~~ Monshirotyo no Cafe | ~~1~~ 2 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Mayfair Trinity | ~~2~~ 3 |
|  |  | broad | large | breit | ancho | ~~Ella Flambeau~~ | ~~3~~ 4 |
|  |  | very broad | très large | sehr breit | muy ancho |  | 5 |

[Ende des Dokuments]